

ANNEXE I/ANNEX I

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)  
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Fiyola HOOSEN (Miss), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Mohamed BOUKENNOUS, chef, Service brevets, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Harald VON KEMPSKI, Head, Section IT, Federal Ministry of Justice, Berlin

Hubert ROTHE, Head, Industrial Property, Information for the Public, Supply of Literature, German Patent- and Trademark Office, Munich

ARGENTINE/ARGENTINA

Marta GABRIELONI (Sra.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ARMÉNIE/ ARMENIA

Manvel BABAYAN, Director, Information Technologies Department, Armenian Patent Office, Yerevan

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Remo MORETTA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Elvira GRONAU (Mrs.), Head, Technical Department XI, Austrian Patent Office, Vienna

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Habib SULEYMANOV, Main Expert, State Register Department, State Committee for Science and Engineering, Department of Patents and Licenses, Baku

BÉLARUS/ BELARUS

Irina EGOROVA (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Valery KUDASHOV, Chairman, Belarus Patent Office, Minsk

BULGARIE/BULGARIA

Dimitar GANTCHEV, Minister Plenipotentiary, Permanent mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Claudio Rosemberg TREIGUER, Jefe, Centro Documentación y Información Tecnológico, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

BURKINA FASO

Guy TIENDREBEOGO, chef, Service intérimaire de la division informatique et répartition, Bureau burkinabé du droit d'auteur (BBDA), Ouagadougou

CANADA

Donald B. McMASTER, Advisor, Electronic Intellectual Property Information Products, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Hull

CHILI/CHILE

Hermes Eloy TORRES MASON, Jefe, Área informática, Departamento de Propiedad Industrial, Santiago

Sergio ESCUDERO, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

CHINE/CHINA

ZHANG Xiyi, Deputy Director General, Planning and Development Department, State Intellectual Property Office, Beijing

COLOMBIE/COLUMBIA

Luis Gerardo GUZMAN VALENCIA, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

CONGO

Gabriel OYOUKOU, chef, Service de la documentation et information, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Brazzaville

CÔTE D'IVOIRE

Désiré-Bosson ASSAMOI, conseiller, Mission permanente, Genève

CROATIE/CROATIA

Kristina BUBANKO-ŽIGER (Ms.), Deputy Director General, State Intellectual Property Office, Zagreb

Vesna CERNELC-MARJANOVIC (Mrs.), Head, IT Department, State Intellectual Property Office, Zagreb

DANEMARK/DENMARK

Hans JAKOBSEN, Deputy Director General, Danish Patent and Trademark Office, Taastrup

ÉGYPTE/EGYPT

Ahmed ABDEL LAITIF, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ÉQUATEUR/ECUADOR

Joffre GRIJALVA ZAPATER, Director de Informática, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Quito

ESPAGNE/SPAIN

Jaime ALEJANDRE MARTÍNEZ, Deputy Director General, Director del Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas, Madrid

Carlos Javier DELGADO BERMEJO, Jefe de Área de Desarrollo de Aplicaciones, Oficina Española de Patentes y Marcas, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Margus VIHHER, Head, Information Department, Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Edward R. KAZENSKE, Deputy Commissioner for Patent Resources and Planning, United States Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

Robert JOHNSON, Deputy Director, Office of Systems Architecture and Engineering, United States Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

Cheryl E. KAZENSKE (Mrs.), Intellectual Property Program Manager, Office of Legislative and International Affairs, United States Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

Edmond G. RISHHELL Jr., International Exchanges and Standards Specialist, United States Patent and Trademark Office, Washington, D.C.

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Woinshet TADESSE (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Alexey GVINEPADZE, vice-directeur, Institut fédéral de la propriété industrielle (FIPS), Rospatent, Moscou

Marina KRYUKOVA (Mme), vice-directeur, Département des relations internationales, Rospatent, Moscou

FINLANDE/FINLAND

Juha REKOLA, Head, Development Division, National Board of Patents and Registration, Finnish Patent Office, Helsinki

FRANCE

Jean-François LESPRIT, chargé de mission, Direction, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Michèle LYON-BOUGEAT (Mme), chargée de mission, Département brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Michèle WEIL-GUTHMANN (Mme), conseiller, Permanent mission, Genève

GÉORGIE/GEORGIA

David GABUNIA, Director General, National Intellectual Property Center (SAKPATENT), Tblisi

GHANA

Judith Kesewah SARPONG (Mrs.), Assistant Copyright Administrator, Copyright Office, Accra

Joseph Jainy Nwaneampeh, Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Andrés WYLD, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Ágnes VADÁSZ (Ms.), Information Counsellor, Hungarian Patent Office, Budapest

Ákos VÁRHEGYI, Head, Adm. System Development Section, Hungarian Patent Office, Budapest

INDE/INDIA

Homai SAHA (Mrs.), Minister (Economic), Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Iwan WIRANATA-ATMADJA, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dewi M. KUSUMAASTUTI (Miss), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D’)/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Ali HEYRANI NOBARI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Javad KAZEMI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Michael LYDON, Senior Examiner, Patents Office, Kilkenny

ITALIE/ITALY

Vittorio RAGONESI, conseiller juridique, Ministère des affaires étrangères, Rome

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Zakia SAHLI (Mrs.), Councillor, Permanent Mission, Geneva

JAMAÏQUE/JAMAICA

Symone BETTON (Miss), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Mitsuru SONO, Director, Information Technology Planning Office, Information Systems Affairs Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Patent Office, Tokyo

Kazuo HATTORI, Deputy Director, Patent Information Promotion Policy Office, Patent Information Division, General Affairs Department, Patent Office, Tokyo

Hideto TANAKA, Deputy Director, Information Systems Affairs Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Patent Office, Tokyo

Takashi YAMASHITA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KENYA

John Mwangi MAINA, Patent Examiner, Kenya Industrial Property Office, Nairobi

LETONIE/LATVIA

Guntis RAMANS, Head, Department of Examination of Inventions, Patent Office, Riga

LIBAN/LEBANON

Rania MEZHER (Mrs.), Operator, Ministry of Economy and Trade, Beirut

MADAGASCAR

Olgatte ABDOU (Mme), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Mohammad Amran B. ABAS, Assistant Registrar, Intellectual Property Division, Ministry of Domestic Trade and Consumer Affairs, Kuala Lumpur

Raja Zaib Shah RAJA REZA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Fatima EL MAHBOUL, ministre conseiller, mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Arturo HERNÁNDEZ-BASAVE, Ministro, Misión Permanente, Ginebra

Miguel GUTIÉRREZ HERNÁNDEZ, Asesor en Tecnologías de la Información, Instituto Nacional del Derecho de Autor (INDA), México

Karla Tatiana ORNELAS LOERA (Srta.), Agregada Diplomática, Misión Permanente, Ginebra

NIGÉRIA/NIGERIA

Maigari Gurama BUBA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Toril FOSS (Mrs.), Project Manager, Norwegian Patent Office, Oslo

Per Olaf RANGER, Senior Advisor, Norwegian Patent Office, Oslo

OMAN

Batool AL-MULANJI (Mrs.), Director, Information Technology, Ministry of Commerce, Muscat

PAKISTAN/PAKISTAN

Muhammad ISHAQUE, Joint Electronics Advisor, Ministry of Science and Technology, Islamabad

PANAMA

Julio Armando CORONADO GARCIA, Jefe, Departamento de Sistemas de Información, Ministerio de Comercio e Industrias, Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial, Panamá

Lilia CARRERA (Sra.), Analista de Comercio Exterior, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Siep DE VRIES, Head, Chemical Division, Netherlands Industrial Property Office, Rijswijk

PHILIPPINES

Ma. Angelina M. STA. CATALINA (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Lourdes ALABARCA (Mrs.), Assistant Director, Management Information System and EDP Bureau, Intellectual Property Office, Department of Trade and Industry, Makati

POLOGNE/POLAND

Barbara ZABCZYK (Mrs.), Chief Expert, Information Department, Patent Office, Warsaw



PORTUGAL

Madalena ABREV (Mme), directeur d'information, Instituto Nacional de Propriedade Industrial (INPI), Lisbon

Jorge A.R. ALVIM, directeur informatique, Instituto Nacional de Propriedade Industrial (INPI), Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

AHN Jae-Hyun, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

JANG Juneho, Deputy Director, IT Project Manager, Information Planning Division, Korean Intellectual Property Office, Taejon

JANG Dae-Kyo, Deputy Director, Information Planning Division, Korean Intellectual Property Office, Taejon

PARK Jin-Seok, Senior Deputy Director, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office, Taejon

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Isabel PADILLA ROMÁN (Srta.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Miroslav PACLÍK, Director, Patent Information Department, Industrial Property Office, Prague

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S  
REPUBLIC OF KOREA

JANG Chun Sik, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

JO Sung Ju, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Bogdan BORESCHIEVICI, Director, National Collection, IT Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Adriana ATANASOAIIE (Mrs.), Head, IT Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Gabriel JIPA, System Engineer, IT Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Peter BACK, Deputy Director, PDD/A, The Patent Office, Newport

Geoff BENNETT, Head, Information Technology Services, The Patent Office, Newport

RWANDA

Jacqueline RUSIRIBYA (Mme), deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Ondrej STEHLÍK, Head, IT Department, Information Technologies Department, Office of Industrial Property of the Slovak Republic, Banská Bystrica

Milan MÁJEK, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Marta JAKI (Mrs.), Head Assistant, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

SOUDAN/SUDAN

Ahmed EL FAKI ALI, Commercial Registrar General, Ministry of Justice, Khartoum

SRI LANKA

Gothami INDIKADAHENA (Mrs.), Counsellor, Economic and Commercial, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Lars G. BJÖRKLUND, Acting Director General, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

Kerstin BERGSTRÖM (Mrs.), Head, Patent Information, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Matthias GÜNTER, chef, Service publication et communication électronique, Division finances et informatique, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Roland TSCHUDIN, chef formation, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Pichet PENTRAKUL, Senior Computer Specialist, Computer Center, IP Promotion and Development Division, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi

Supark PRONGTHURA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

TOGO

Koakou Ata KATO, responsable de la structure nationale de la propriété industrielle, Ministère du commerce, de l'industrie, des transports et du développement de la zone franche, Lomé

TUNISIE/TUNISIA

Mokhtar HAMDI, chef, Département de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis-Belvédère

Samia Ilhem AMMAR, conseiller, Mission permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Yüksel YUCEKAL, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

UKRAINE

Alla KRASOVSKA (Mrs.), Acting Director, Ukrainian Institute for Industrial Property, Kiev

Alla KOCHETKOVA (Mrs.), Head, Patent Information Sector, Ukrainian Institute for Industrial Property, Kiev

Fedora GNATUSH (Mrs.), Deputy Head, External Relations Division, Ukrainian Institute for Industrial Property, Kiev

Oleksandr BEREZENSKIY, Information Technologies Division, Ukrainian Institute for Industrial Property, Kiev

URUGUAY

Silvia MOLINA ROSANO (Sra.), Legal Advisor, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial, Montevideo

II. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/  
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ONU)/UNITED NATIONS (UN)

Serguei KHMELNITSKI, External Relations and Inter-Agency Affairs Officer, Geneva

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)/WORLD HEALTH  
ORGANIZATION (WHO)

Michael SCHOLTZ, Special Representative of the Director-General, Geneva

ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE  
(OACI)/INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)

John ORTHCUT, Special Advisor to the Director, Bureau of Administration and Services, Montreal

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT  
ORGANIZATION (EAPO)

Khabibullo FAYAZOV, Vice-President, Moscow

OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Guillaume MINNOYE, Principal Director, IS, The Hague

Georg PANTOGLOU, Director, Co-operation Programmes and INPADOC,  
Vienna Sub-Office, Vienna

Hannes KIESBAUER, Director, Director Publications, Vienna Sub-Office, Vienna

Marc KRIER, Director, Applied R&D, Documentation Department, Rijswijk

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE  
(OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANISATION (OAPI)

Éliane POSSO (Mlle), chef, Service de la publication et de la documentation, Yaoundé

BUREAU BENELUX DES MARQUES (BBM)/BENELUX TRADEMARK OFFICE (BBM)

A.G.W.J. VERSCHURE, vice-président, La Haye

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (CE)/EUROPEAN COMMUNITY (EC)

Natalie CHEVALLIER (Mrs.), Head of Sector, Technical Cooperation Division, Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles) (OHMI)/Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

Natalie PASINATO (Miss), Assistant Technical Cooperation Division, Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles) (OHMI)/Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) (OHIM), Alicante

ORGANISATION DE L'UNITÉ AFRICAINE (OUA)/ORGANIZATION OF AFRICAN  
UNITY (OAU)

Mustapha CHATTI, attaché, Genève

COMUNAUTÉ DES ÉTATS INDÉPENDANTS (CEI)/COMMONWEALTH OF  
INDEPENDENT STATES (CIS)

Dmitry P. BULAKHOV, First Deputy Chairman, Executive Committee, Minsk

Mikalai M. OUHNEVIONAK, Head, Foreign Relations Section, Minsk

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)

Xavier MICHEL, observateur permanent, Représentation permanente, Genève

Sandra COULIBALY LEROY (Mme), adjointe au directeur, Représentation permanente, Genève

III. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/  
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)/International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI): Claus Michael MAYR (President, Documentation, Organisation, Communication Commission, Munich)

Groupe de documentation sur les brevets (PDG)/Patent Documentation Group (PDG): Willem G. VIJVERS (Secretary General, Rijswijk)

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Peter BACK (Royaume-Uni/United Kingdom)

Vice-présidents/Vice-Chairs: Ágnes VADÁSZ (Hongrie/Hungary)  
Ahmed EL FAKI ALI (Soudan/Sudan)

Secrétaire/Secretary: Helen FRARY (Ms.) (OMPI/WIPO)

V. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE  
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/  
INTERNATIONAL BUREAU OF THE  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Kamil IDRIS, directeur général/Director General

Section de la gestion des techniques de l'information/Information Technology Business  
Management Section: Helen FRARY (chef/Head)

Division des projets informatiques/Information Technology Projects Division:  
Colin BUFFAM (chef de projet du projet WIPONET /Project Manager, WIPONET Project

Division des services informatiques/Information Technology Services Division: Inayet SYED  
(directeur/director); Klaus-Peter WITTIG (directeur adjoint du Service des normes et de la  
documentation/Deputy Director, Standards and Documentation Service); William GUY  
(conseiller principal du Service des normes et de la documentation/Senior Counsellor,  
Standards and Documentation Service); Angel LOPEZ SOLANAS (administrateur principal  
à l'information en matière de propriété industrielle du Service des normes et de la  
documentation/Senior Industrial Property Information Officer, Standards and Documentation  
Service).

[L'annexe II suit/  
Annex II follows]